

Mario Berti
contro Commissione delle Comunità europee

«Inadempimento delle prestazioni — responsabilità extracontrattuale
della Commissione»

Causa 131/81

Massime

1. *Dipendenti — Ricorso — Ricorso di danni — Danno subito dal figlio di un dipendente — Infortunio avvenuto in una colonia organizzata dalla istituzione convenuta e in forza dei suoi obblighi di datore di lavoro — Competenza della Corte*
(Trattato CEE, art. 179)
2. *Dipendenti — Ricorso — Responsabilità extracontrattuale dell'istituzione convenuta — Organizzazione di colonie per i figli dei dipendenti — Assicurazione infortuni stipulata dall'istituzione — Risarcimento integrale dei danni materiali ed estetici subiti da un ragazzo — Obbligo dell'istituzione*
(Trattato CEE, art. 179; Statuto del personale, artt. 90 e 91)
3. *Dipendenti — Ricorso — Ricorso di danni — Organizzazione da parte dell'istituzione convenuta di colonie per i figli dei dipendenti — Assicurazione infortuni conclusa dall'istituzione — Ricorso per il ricarcimento del danno morale subito da un ragazzo — Irricevibilità*
(Trattato CEE, art. 179)

1. Fra i diritti e doveri derivanti dal rapporto di lavoro tra una istituzione ed i suoi dipendenti è compreso l'obbligo del datore di lavoro di effettuare a favore del personale una serie di prestazioni di carattere sociale, di cui parecchi hanno la caratteristica di riguardare non solo il dipendente, ma anche i membri della sua famiglia.

Quando l'istituzione ha proceduto all'organizzazione di colonie ed ha fatto ad un dipendente l'offerta di inviargli il figlio appunto nel contesto dei diritti e dei doveri che derivano dal rapporto di lavoro, non si può contestare la competenza della Corte, a norma dell'art. 179 del Trattato, a risolvere la lite fra l'istituzione e il dipendente, circa la responsabilità dell'i-

¹ — Lingua processuale: il francese.

stituzione per le conseguenze di un infortunio avvenuto in dette colonie e subito dal figlio del dipendente.

danni sia completo. L'istituzione, se non agisce in tal senso, commette un illecito di cui deve rispondere.

2. Un'istituzione, dal momento che provvede ad organizzare delle colonie per i figli dei dipendenti ed a stipulare contratti di assicurazione per garantire loro il risarcimento dei danni di qualsiasi infortunio che potrebbero subire nelle dette colonie, è obbligata a far sì che i soggiorni in colonia si svolgano in modo regolare e che in caso di infortunio il risarcimento dei
3. Il risarcimento dei danni morali subiti dal figlio di un dipendente, a causa di un infortunio avvenuto in una colonia organizzata dalla istituzione nell'ambito del rapporto di lavoro, non può costituire oggetto di un'azione esperita dal padre in qualità di dipendente, in considerazione delle sue relazioni, rette dallo statuto, con l'istituzione da cui dipende.

Nella causa 131/81,

MARIO BERTI, dipendente della Commissione delle Comunità europee, nella sua qualità di legale rappresentante del figlio minore Paolo, domiciliato in Bruxelles, con l'avvocato Emile Drappier, del foro di Bruxelles, con domicilio eletto in Lussemburgo presso l'avvocato Ernest Arendt, Centre Louvigny, 34/B/IV, rue Philippe-II,

ricorrente,

contro

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE, rappresentata dal suo consigliere giuridico principale Raymond Baeyens, in qualità di agente, assistito dall'avvocato Robert Andersen, del foro di Bruxelles, con domicilio eletto in Lussemburgo presso il signor Oreste Montalto, membro del suo ufficio legale, edificio Jean Monnet, Kirchberg,

convenuta,

avente ad oggetto quanto specificato nelle conclusioni dell'atto introduttivo,